

Муниципальный тур конкурса творческих работ
учащихся

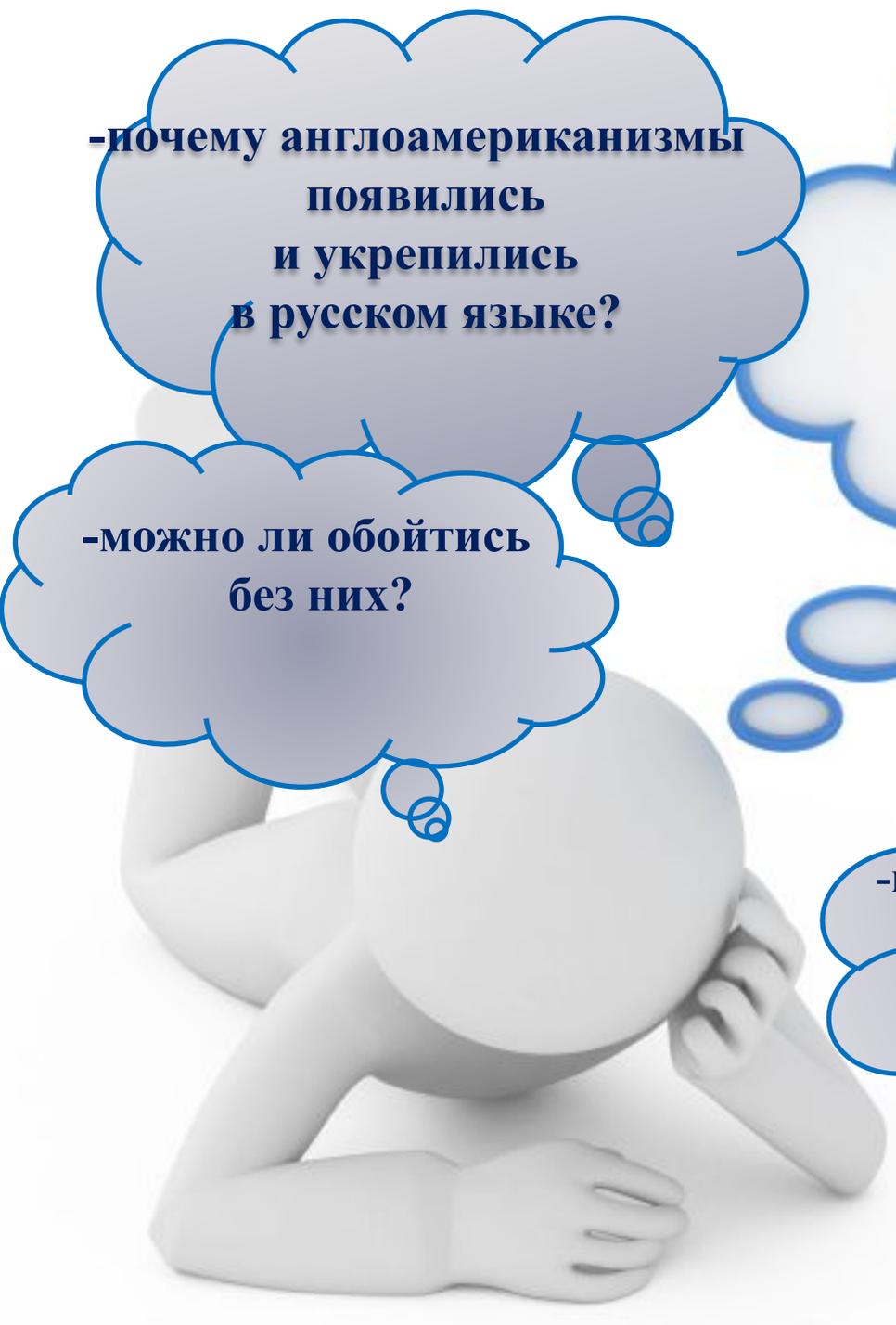
«Интеллект, творчество, фантазия».

Секция: Английский язык

Проект «ЗАИМСТВЕННЫЕ СЛОВА»

Выполнил:
учащийся 6 «к»
класса
Бамбуров Олег
Научный
руководитель:
учитель английского
языка Гвардейцева
Алёна
Константиновна





**-почему англоамериканизмы
появились
и укрепились
в русском языке?**

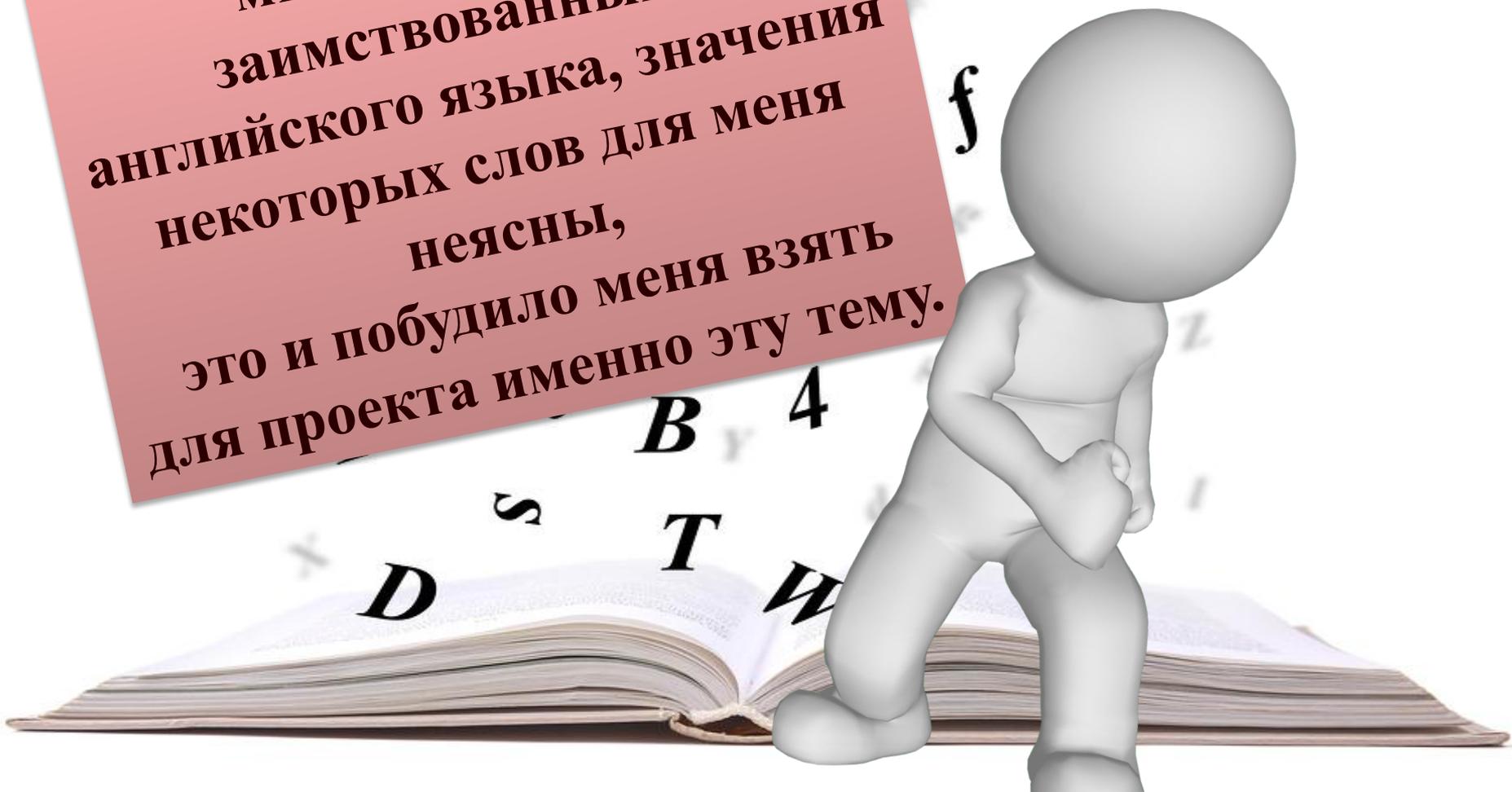
**-можно ли обойтись
без них?**

**-засоряют ли родной язык
заимствования
из английского,
так активно проникающие
в русский язык?**

**-какова роль СМИ и сети Интернет
в пропаганде
английского языка?**

Проблема:

В речи современного человека появилось множество слов, заимствованных из английского языка, значения некоторых слов для меня неясны, это и побудило меня взять для проекта именно эту тему.



1)используя различные информационные источники (специальную литературу, Интернет-ресурсы), рассмотреть развитие, особенности употребления и роль английской заимствованной лексики в русском языке;

2)привести работу по систематизации английских заимствований в современном русском языке;

3)рассмотреть отношение общества к использованию англицизмов в русском языке;

4)провести опрос среди учащихся, их родителей и педагогов об отношении к американизмам.



Актуальность:

Заимствование иноязычных слов происходит постоянно. Мы все чаще ощущаем появление новых понятий и иностранных слов-синонимов которые заменяют наши русские слова. Мы чувствуем отлив истинно русских понятий, машинально заменяем их иностранными. Происходит это потому, что у человека постоянно растет потребность в чем-либо новом, в частности в новых словах.

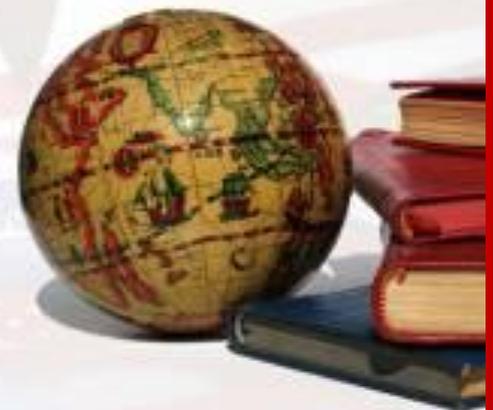


**Объект исследования:
словарный состав русского
языка.**



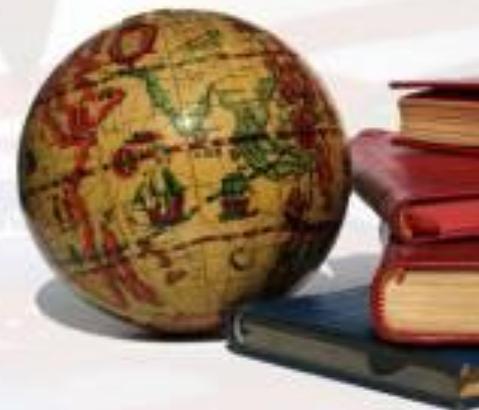
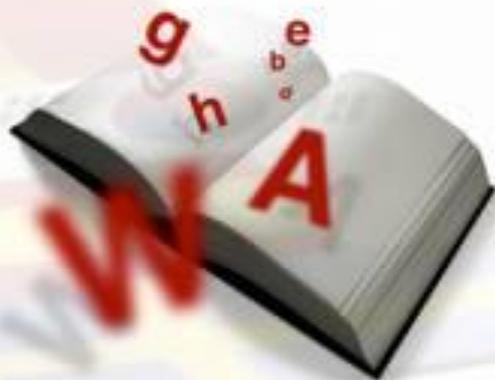
**Предмет исследования:
слова, заимствованные из английского
языка.**

Цель:
данной работы является
выявление современных
английских заимствований
в русском языке и исследование
особенностей их употребления.



Гипотеза:

Подавляющее большинство заимствованных слов сохраняется в употреблении, когда в них есть коммуникативная необходимость и они используются в соответствии с функциональными и жанрово – стилистическими особенностями речи.



Задачи:

- 1)изучить литературу о причинах лексического заимствования в языке;**
- 2)рассмотреть этапы укоренения иноязычного слова в русском языке;**
- систематизировать лексические единицы группам;**
- 3)провести опрос учащихся, их родителей и педагогов ГБОУ СОШ им. М.К.Овсянникова с. Исаклы с целью выявления отношения к англоамериканизмам и довести результаты анкетирования до респондентов в виде буклета.**



Три классификации:

1)структурная;

2)понятийно – тематическая;

**3)классификация этапов укоренения
заимствования и частеречная
(морфологическая) классификация.**



1) Например,

- **керлинг** – вид спорта, предметом которого

является движущийся камень т- curling,

- **челендж** – передача права подачи в теннисе – challenge,

- **постер** – плакат – poster.

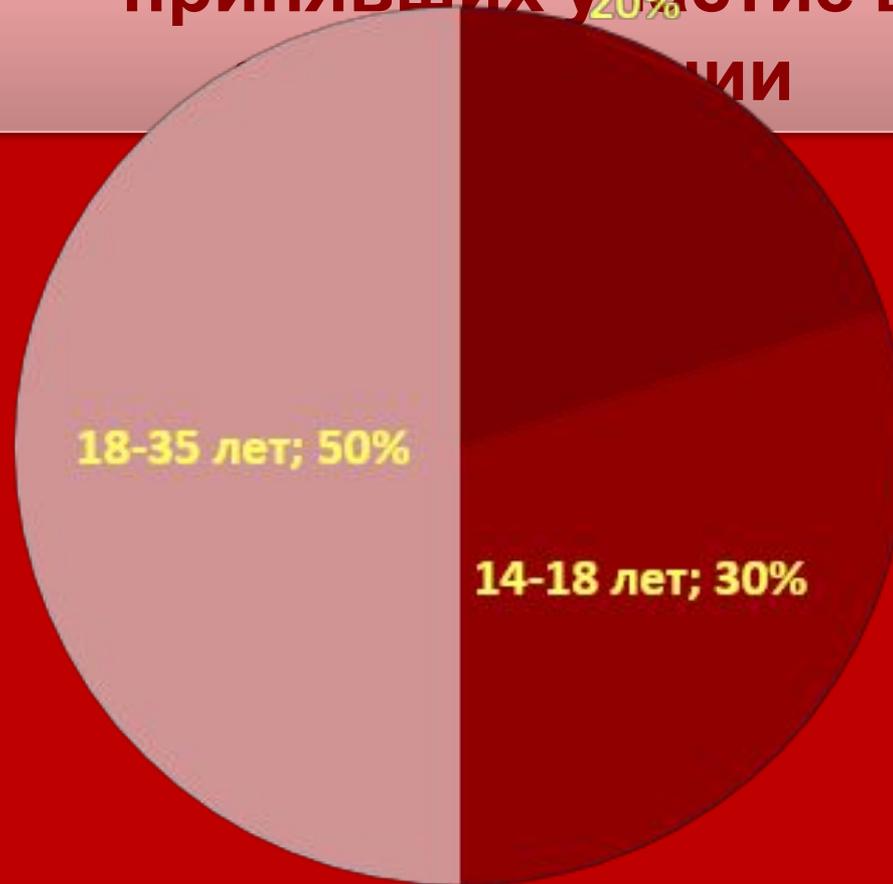


2) Например,

- **мультимедийный** – использующий сочетание различных электронных средств – multi – media,
- **он-лайновый** – протекающий в режиме реального времени – on line,
- **креативный** – творческий – creative;
- **рефлексия** – самопроверка – reflex.
- **ролики** – вид обуви на колесах – roller,
- **гlossарий** – комментарий терминов или реалий, неизвестных широкому кругу читателей – glossary.



Возраст людей, принявших участие в исследовании



Что такое англицизм?

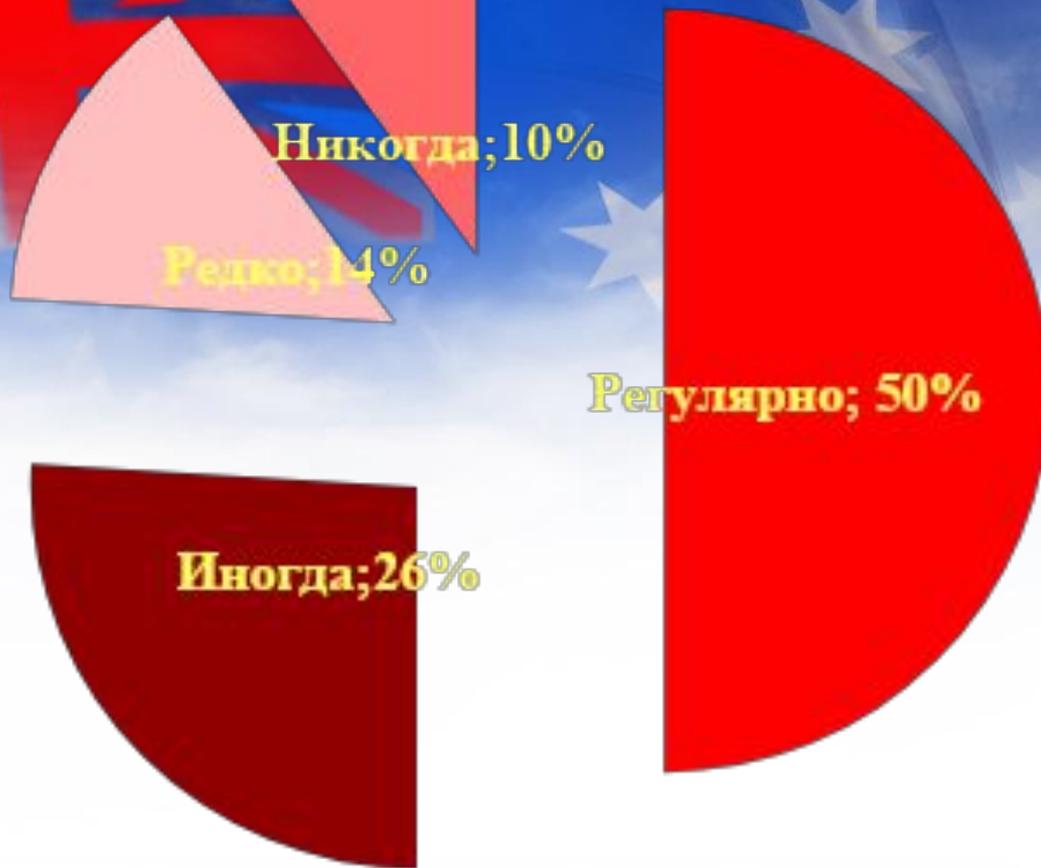
непраильный
ответ; 4%

верный ответ
96%





**Раздражает ли Вас обилие
англицизмов
в современном русском языке?**

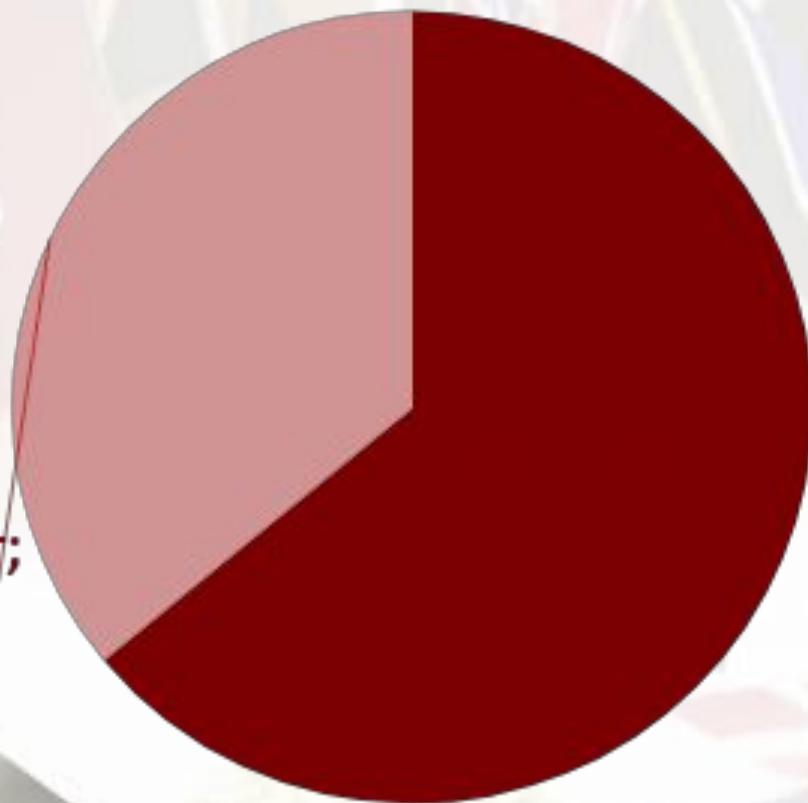


**Употребляете ли Вы
англицизмы**

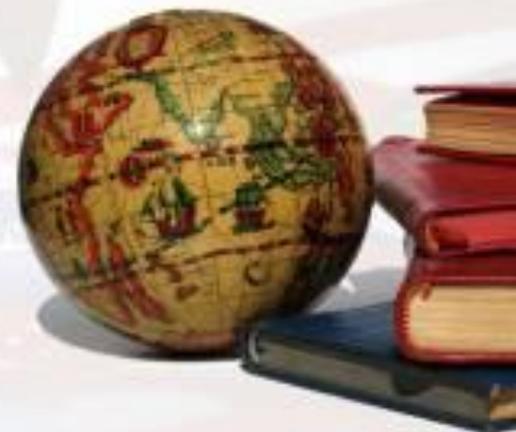
в современной речи?

Как Вы считаете, англицизмы обогащают наш язык

или обедняют, коверкая его и извращая?

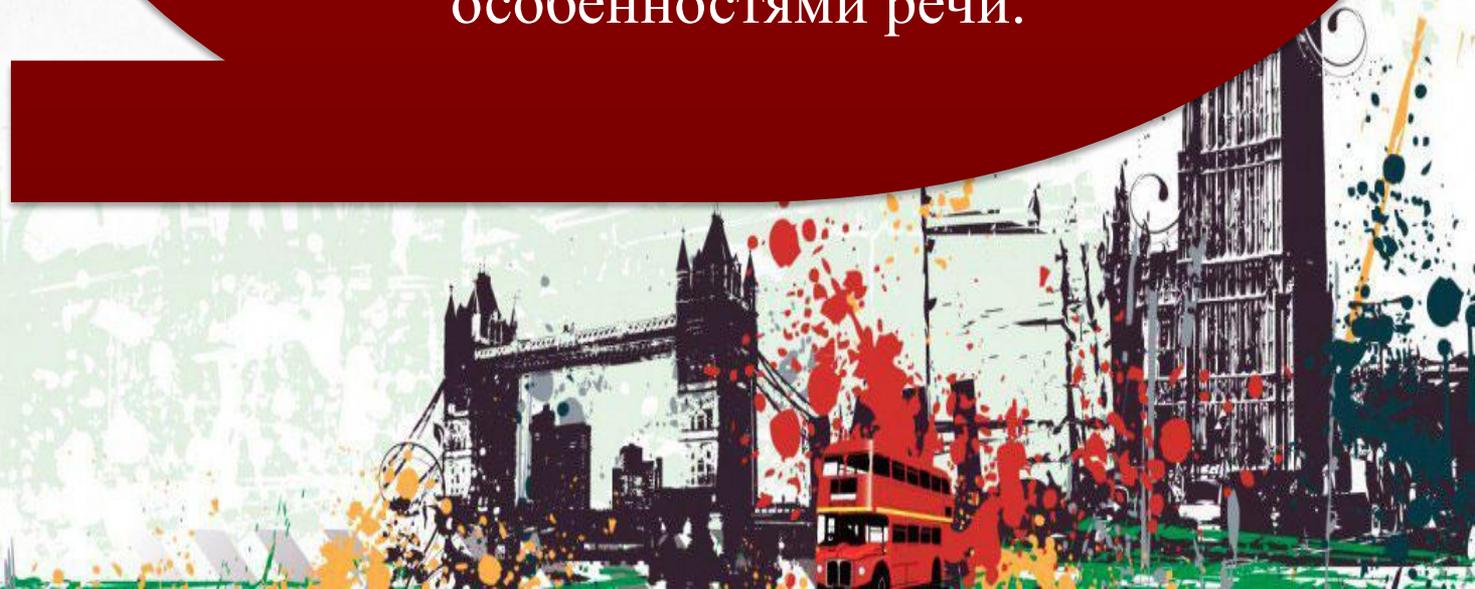


Обедняют;
36%



ВЫВОД:

подавляющее большинство
заимствованных слов сохраняется
в употреблении при одном условии: если в них
есть коммуникативная необходимость и они
используются в соответствии с
функциональными
и жанрово – стилистическими
особенностями речи.



Список литературы:

1. Крысин Л. П. *Этапы освоения иноязычного слова.* – М., 1999.

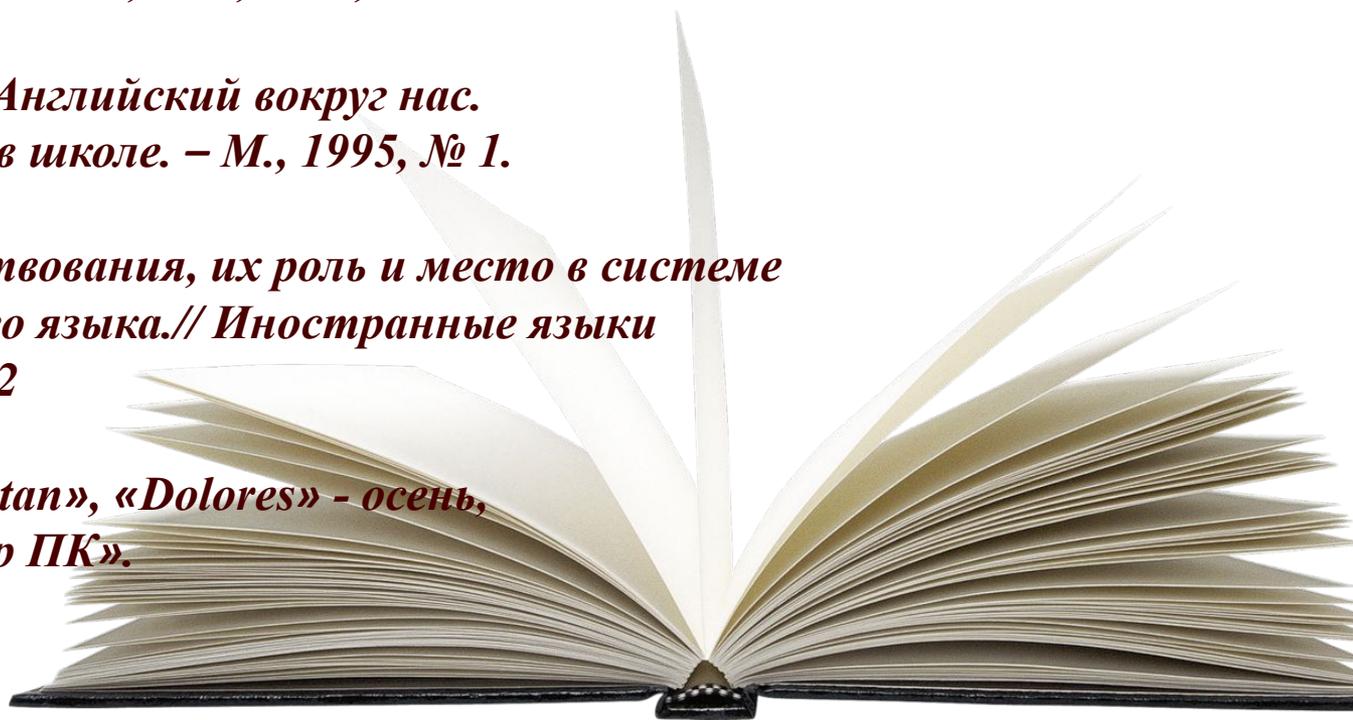
Мельникова А. И. *Изучение англизмов в курсе «Современный русский язык».* – М., 1999.;

2. Наумова И. О. *О некоторых лексических и фразеологических неологизмах английского происхождения в русском языке.*
// *Русский язык в школе.* – М., 2004, № 1.;

3. Синагатуллин И. М. *Английский вокруг нас.*
// *Иностранные языки в школе.* – М., 1995, № 1.

4. Слепцова Е. В. *Заимствования, их роль и место в системе современного немецкого языка.* // *Иностранные языки в школе.* – М., 2005, № 2

5. Журналы: «Cosmopolitan», «Dolores» - осень, 2004; «Hairstyle», «Мир ПК».



6.Газеты: «Теле 7», «Комсомольская правда».

7.Краткий справочник школьника 5-11 классы/
Издательский дом «Дрофа», - М., 1998, № 2.

8.Словари:

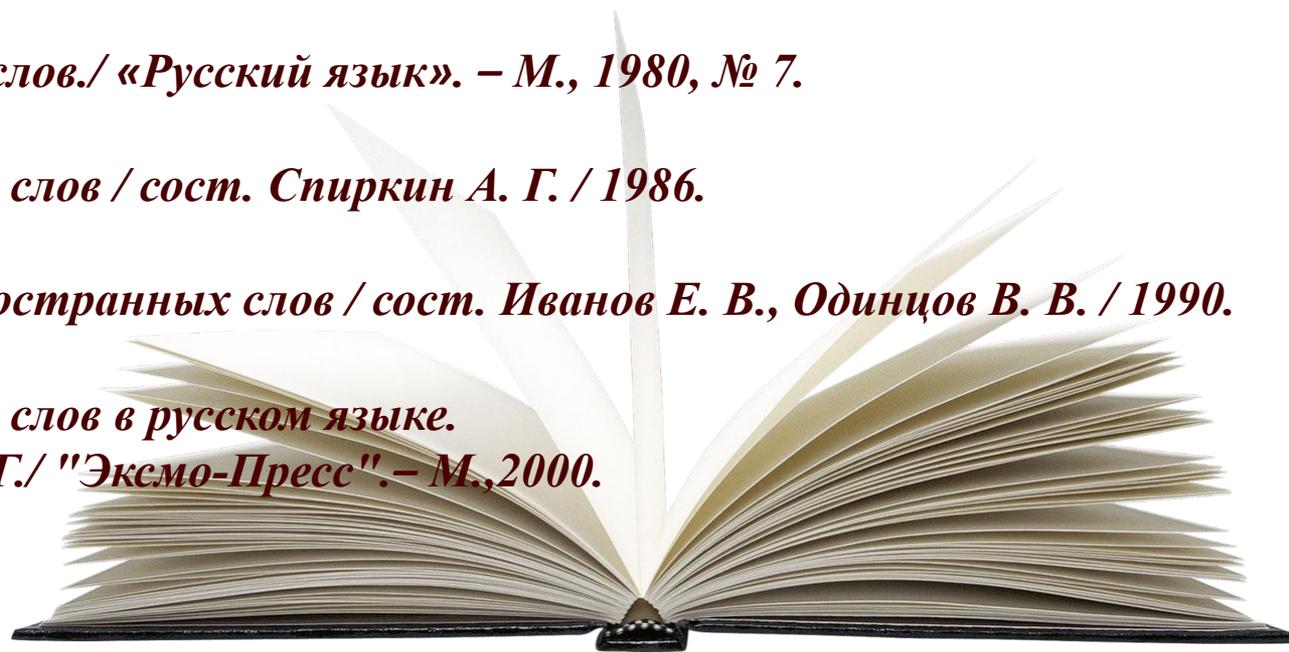
Ожегов С. И. , Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка –М., 2003,
Розенталь Д. Э., Теленнова М. А. Словарь – справочник лингвистических терминов,
- «Просвещение» - М., 1985.

9.Словарь иностранных слов./ «Русский язык». – М., 1980, № 7.

10.Словарь иностранных слов / сост. Спиркин А. Г. / 1986.

11.Школьный словарь иностранных слов / сост. Иванов Е. В., Одинцов В. В. / 1990.

12.Словарь иностранных слов в русском языке.
/Составитель Комлев Н.Г./ "Эксмо-Пресс". – М., 2000.



The end!
Thank you!

